

AC I 84

¿Cómo estamos? ¿Llega puntual a su cita diaria? Acceso UNED, programa para los mayores de 25 años que quieren ingresar en la universidad. Hoy es 18 de marzo y vamos a comenzar una nueva lección de inglés, la lección séptima. Esta es la última semana que emitimos antes de las vacaciones de Semana Santa, y volvemos ya después de las vacaciones de Semana Santa el día 1 de abril, martes 1 de abril.

Nueve días de vacaciones que debéis aprovechar para poneros al día en el estudio de todos los materiales escritos, en la audición de casetes y ajustar vuestro ritmo de estudio a lo que se desarrolla por la radio, porque ya el último trimestre es bastante corto, se dice trimestre, pero en realidad se reduce a casi menos de dos meses y pronto ya los exámenes. Hoy es 18 de marzo. Un 18 de marzo de 1844 nació Rimsky-Korsakov.

Rimsky-Korsakov es un compositor ruso, Nicolás Andreevich Rimsky-Korsakov, que nació en 1844 y fallecería en 1908. Del grupo de los cinco fue director del Conservatorio de San Petersburgo. Hace música de cámara, óperas, así Zarzaltán, Segorucha, La ciudad invisible de Kitech, y también música sinfónica como Serezade, La gran pascua rusa y El capricho español.

Hoy lo rememoramos, hoy es la conmemoración de su nacimiento, 18 de marzo de 1844, escuchando un fragmento de Serezade Suite Sinfónica Opus 35, en la interpretación de la Orquesta Sinfónica de Boston, dirigida por Seiji Otsaba. En inglés hoy nos toca lección nueva. Vamos a comenzar la séptima lección del libro.

Estamos en la página 94. Página 94. Vamos a escuchar de esta Unit 7, Talking about Occupations, la conversación.

Tenemos a dos amigos, Donald y Marilyn. Vamos a oír primero el diálogo que entablan entre ellos. Oíd la conversación mirando a los dibujos.

¿Preparados? Adelante. Ahora, cuando escuchen de nuevo las mismas frases, observen cómo los niveles de entonación están indicados por líneas, y cómo los puntos negros señalan dónde deben poner énfasis. Ahora, escucharemos de nuevo cada frase.

Repetidlas verbalmente y no solo mentalmente. Una vez repitáis cada frase, la oiréis de nuevo para que corrijáis la pronunciación. Vamos a escuchar de nuevo cada frase.

¿Es un traductor? No, es un guía. ¿Cuál es su nombre? Su nombre es Dennis. Adaptación.

En primer lugar, escuchen la información que aparece a la izquierda de la página. Ahora, construiremos la primera frase del modelo. Ustedes podrán verla escrita bajo el dibujo de la derecha.

Para dar respuesta a la pregunta que acabamos de formular en inglés, será necesario volver a buscar información a la izquierda de la página. Allí encontraremos el nombre de la profesión

que ejerce el personaje. Para formar la respuesta, debemos saber cuál es el pronombre personal correspondiente para emplearlo como sujeto.

Como se trata de una mujer, la forma será de género femenino, de tercera persona y en singular. Es decir, emplearemos el pronombre she con la forma correspondiente del verbo to be, que será la misma utilizada para la pregunta, esto es, is. Para este ejercicio, emplearemos las formas contractas.

Miren a la derecha la segunda frase completa. She is a translator. Pasemos a la siguiente.

En primer lugar, la información. At the United Nations. Ahora, la frase completa.

She works at the United Nations. Una vez estudiados los modelos, pueden comenzar ustedes mismos prestando atención siempre a los datos que se encuentran a la izquierda de la página. Alice Hill.

A nurse. She's a nurse. In a hospital.

She works in a hospital. Peter Jones. Who's Peter Jones? A worker.

He's a worker. Observen cómo al hablar de un hombre, empleamos el pronombre personal de género masculino. En los dos grupos anteriores hablábamos de dos mujeres, por tanto, empleábamos la forma de género femenino.

Continuemos el ejercicio. In a factory. He works in a factory.

David Graham. Who's David Graham? A waiter. He's a waiter.

In a restaurant. He works in a restaurant. La segunda serie de ejercicios se basa en lo mismo que la anterior.

La información necesaria para hacer las frases está a la izquierda y las frases las haremos en los espacios de la derecha de la página. Pero veamos el modelo. Para formar la primera frase es preciso emplear la forma verbal correspondiente, que en este caso es... Escuchen la frase completa.

Pasamos a la segunda, que es una pregunta. Respuesta. Ahora pueden comenzar ustedes.

Y pasamos al Study I. Por primera vez en nuestras lecciones empleamos hoy las formas del presente simple, al que también se conoce como presente habitual, para distinguirlo de la forma progresiva con gerundio que ya hemos estudiado. El presente simple, o habitual, se forma con el infinitivo del verbo... Así, si el infinitivo es... el presente simple será... Aunque esta forma... se emplea con todas las personas, salvo la tercera del singular, caso en que se añade una S, y así resultaría... Así pues, la tercera persona del singular lleva S y las demás no. Por tanto, la tercera persona del singular del presente siempre lleva una S. Se forma siempre añadiendo una S, aunque hay excepciones, como vamos a estudiar en días sucesivos.

Por ejemplo, en el caso del verbo to go, la tercera persona es goes, pero no se forma añadiendo exclusivamente una S, sino que antes de la S se pone una E. Por tanto, he goes sería escrito G-O-E-S. Si miráis en el caso que estamos viendo ahora del verbo to work, el cuadro de la página 97 veis claramente estas dos formas, work, works. Es importante pronunciar esta S para que se note que es precisamente la tercera persona del singular.

Practicad su pronunciación mediante el siguiente ejercicio. Tomáis un elemento de cada cuadro rojo y siguiendo siempre las líneas formáis todas las frases posibles. Así, con el primer elemento de la lista del primer cuadro, el único elemento que hay en el segundo cuadro, y siguiendo la línea roja, acabaremos la frase, que sería... I work in an office.

I work in an office. You work in an office. We work in an office.

They work in an office. Barbara and Jack work in an office. Recuerden que la forma del presente simple correspondiente a la tercera persona del singular termina en S. Continuemos.

Barbara works in an office. She works in an office. Jack works in an office.

He works in an office. Hemos visto que el presente simple se forma con el infinitivo del verbo sin la partícula to, y en el caso de la tercera persona del singular se añade una S. Hay entonces dos formas del presente simple, la forma con S, works, para la tercera persona del singular, y la forma sin S, work, para todas las demás personas. Pero, ¿cuándo debemos utilizar el presente simple? Este presente se llama también habitual, y la razón es que el presente simple sirve para expresar acciones basadas en el hábito, en la costumbre, en la repetición, aunque también puede tener otros usos, pero esta es su función principal.

Empleábamos el presente continuo o progresivo para expresar acciones que tienen lugar en el tiempo en que se habla, acciones de circunstancias, cuando lo que queremos es expresar una acción, una conducta, un comportamiento que realizamos habitualmente, entonces empleamos el presente simple que por eso se llama también presente habitual. Veamos ejemplos. Estoy trabajando es una acción continua.

I am working. Por eso utilizamos la forma progresiva o gerundial. Sin embargo, trabajo todos los días es una acción habitual.

I work every day. Estoy leyendo un libro es acción continua. I am reading a book.

Mientras que leo un libro cada semana es I read a book every week, es decir, una acción habitual. Pero vamos a hacer algunas prácticas con el presente simple o habitual. Seguimos en la página 97.

Practice. Mirad el dibujo del profesor al final de la página. Escuchad la frase escrita debajo del dibujo.

I am a teacher. A continuación nos dice el profesor lo que hace habitualmente y por eso se

emplea el presente simple. Dice I teach English.

Pasemos al siguiente ejemplo. He is a mechanic. ¿Qué hace habitualmente? He works in a garage.

A partir de aquí pueden continuar ustedes. Página 98. We are students.

We... Geography. We study geography. She is a singer.

She... in a club. She sings in a club. They are musicians.

They... the guitar. They play the guitar. He is a waiter.

He... in a restaurant. He works in a restaurant. I am a scientist.

I... in a laboratory. I work in a laboratory. Jane is a saleswoman.

She... in a store. She works in a store. La segunda serie de ejercicios también tiene por objeto el practicar con las formas de presente simple.

Debemos formar frases sobre los personajes de los dibujos empleando las palabras escritas y situando en el lugar donde se encuentra cada ilustración la forma verbal correspondiente. Presten atención al primer ejemplo. Janice... every day.

Janice plays the piano every day. Pueden ustedes continuar en la página 99. You... in the morning.

Aquí aclararemos que la acción es... to drink coffee. You drink coffee in the morning. We... in the evening.

We watch television in the evening. Margaret... Japanese... in... Margaret speaks Japanese in Japan. They... the German newspaper in... They read the German newspaper in West Germany.

Recuerden, la forma de presente simple correspondiente a la tercera persona de singular siempre acaba en S. Ahora bien, no siempre se pronuncia de la misma manera. Escuchen tres formas de presente simple de tres verbos diferentes y observen la pronunciación. Se habrán dado cuenta de que la primera forma verbal acaba en... la segunda acaba en... y la tercera acaba en... Miren el cuadro de la página 100.

En el primer grupo encontramos las formas verbales acabadas en... Son... Ahora escuchen las del segundo grupo. Aquellas acabadas en... Finalmente, el tercer grupo en la página 101. Las formas acabadas en... En varias ocasiones hemos dicho que la forma verbal de presente simple correspondiente a la tercera persona de singular acaba en S. Esto supone que en la mayoría de los casos debemos añadir simplemente una S. Ahora bien, en otros casos no es suficiente añadir una S, sino que añadiremos una E y una S. Cuando la forma de infinitivo acabe en... añadiremos una E y una S al infinitivo.

Encontrarán algunos ejemplos en el cuadro de la página 101. De este modo, si el infinitivo es... la forma de presente simple correspondiente a la tercera persona de singular será... Escuchen un ejemplo de infinitivo acabado en X con su correspondiente forma de presente simple para la tercera persona de singular. Finalmente, dos infinitivos acabados en O. Las formas de presente simple correspondientes a la tercera persona de singular también acabarán en ES.

Son... Repetimos. Bárbara trabaja todo el día en las Naciones Unidas. Veamos qué hace cuando vuelve a su casa.

Miren el ejemplo. En primer lugar, se nos informa de la acción empleando un infinitivo. Nosotros debemos poner el sujeto que siempre será el mismo puesto que a lo largo de todo el ejercicio hablaremos de la misma persona.

A continuación, debemos transformar el infinitivo en la forma de presente simple correspondiente a la tercera persona de singular. El resto de la información dada simplemente se añade sin cambiar nada más. En el ejemplo, la información es y la frase completa con el sujeto y en presente simple es Pueden comenzar ustedes a formar frases a la derecha de cada flecha negra.

Sit down. Relax. Read the newspaper.

Cook dinner. Eat dinner. Do the dishes.

Telephone a friend. Watch the news. Go to bed.

Finish the 7th lesson and start the 8th lesson. You have all the holidays to review the 7 first lessons and prepare for the 8th lesson. And now we will dedicate the last minutes of the program to the explanations that the English teacher Maria Teresa Giver will continue with and that she started the last day about peculiarities or phonetic peculiarities of the English language.

In the pronunciation of English there are difficulties for the Spanish students. The last day, the teacher Maria Teresa Giver explained that part of these difficulties appear because in Spanish there are 5 vocal phonemes while in English there are 12 and compared to the 19 consonants of Spanish English has 24. In reality, there is not always the same pronunciation when the first Anglo-Saxon writers instead of inventing their own alphabet adapted the Latin that did not fit exactly to their needs.

Then, after the Norman conquest the orthographic tradition of the Anglo-Saxon writers became complicated by the superposition of the French orthographic habits. This mixture of two traditions the Germanic and the Romanic made the pronunciation of English change a lot during the last centuries while the orthography has registered few modifications since the 15th century. As a consequence of these facts the English written today is a representation often confusing of the current spoken language.

So, to sum up the main factors that contribute to difficult the English pronunciation for the Spanish student are, first, the existence of more broad vowel and consonant systems than the systems that he is used to handle. Second, the different realization of similar phonemes and third, a misleading orthography. For all these reasons the Spanish-speaking student must be presented in writing.

Now, if he lacks a good oral training it will be almost impossible for him to understand and be understood through the spoken language. That is, the mastery of the English pronunciation requires an additional effort by the Spanish student especially if he has started his study as an adult. The difficulties we have listed are certain but not insurmountable.

The first step to overcome them is to become aware of them. To better understand the problems it is convenient to have at least some notions of English phonetics and based on those minimal theoretical knowledge it will be necessary to do practical work. The task can be arid, monotonous or even seem useless when an immediate result In this field, no matter how slow the steps are, we must be convinced that we are always moving forward when we work with constancy.

With María Teresa Agíver, teacher of English language ends the access course for adults of 25 years. This is how these two and a half hours of UNED radio also end. Tomorrow we will return and we want to make special emphasis on this appointment for tomorrow because at the beginning, on March 19, it was scheduled as a non-lecture day and from then on, from 8 o'clock as always, Economic Week, Economy Magazine and Philosophy Magazine and the access course will be like every Wednesday on the air from that time.

Nothing more and good night.